

Seat No. : _____

NS-110

December-2015

B.A., Sem.-I

Elective (EC-I) 104 : Hindi

(आधुनिक हिन्दी कहानी)

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70

1. 'कफ़न' में प्रेमचंद ने घीसू-माधव जैसे सामान्यजन का क्रूर यथार्थ अपनी समग्रता के साथ चित्रित किया है। समझाइए। **14**

अथवा

'पत्नी' उनके शिल्पगत वैशिष्ट्य को पूरी तरह परिभाषित करने वाली कहानी है। स्पष्ट कीजिए।

2. 'गैंग्रीन' कहानी का कथानक अपने शब्दों में लिखिए। **14**

अथवा

टिप्पणी लिखिए :

- (1) शक्ति का प्रतीक 'गदल'
- (2) 'गदल' कहानी का उद्देश्य

3. 'हत्या और आत्महत्या के बीच' कहानी के आधार पर शोभा बुआ की चरित्रगत विशेषताएँ स्पष्ट कीजिए। **14**

अथवा

टिप्पणी लिखिए :

- (1) शकलदीप बाबू की प्रतिक्रियाएँ
- (2) 'डिप्टी कलक्टरी' में मध्यमवर्गीय जीवनशैली

4. रेणुजी की 'रसप्रिया' कहानी में आँचलिक तत्त्व, स्पष्ट रूप से उभरे हुए हैं। कहानी के आधार पर समझाइए। **14**

अथवा

संदर्भ सहित व्याख्या कीजिए :

- (1) "सर्दी की वजह से मेरी हिम्मत छूट रही है, पर मन में कहीं शव-यात्रा में शामिल होने की बात भीतर ही कौंच रही है।"
- (2) "एक मौत का बहाना बनाकर आज छुट्टी ही ले लूँ - आखिर मौत तो हुई ही है और शव-यात्रा में शामिल भी हुआ हूँ।"

5. सूचनानुसार कीजिए :

5 + 5 + 4 = 14

(अ) उचित विकल्प चुनकर रिक्त स्थानों की पूर्ति कीजिए :

- (1) 'पत्नी' एक _____ कहानी है । (सामाजिक, मनोवैज्ञानिक, ऐतिहासिक, आँचलिक)
- (2) एक घंटे में घीसू के पास _____ रुपए की अच्छी रकम जमा हो गई ।
(चार, पाँच, आठ, दस)
- (3) गुन्ना मरा तो _____ बरस का था । (पचास, एकावन, चौप्पन, पचपन)
- (4) शरम तो उसे आये, जिसकी आँखों में _____ बची हो । (दया, हया, माया, ममता)
- (5) मोहना _____ कहानी का पात्र है । (गेंग्रीन, गदल, रसप्रिया, डिप्टी कलक्टरी)

(ब) निम्नलिखित वाक्य सही (✓) है या गलत (×) बताइए :

- (1) घीसू तीन दिन काम करता तो एक दिन आराम ।
- (2) सुनंदा 'पत्नी' कहानी की नायिका है ।
- (3) 'गेंग्रीन' विवरणात्मक शैली में लिखी गई कहानी है ।
- (4) नारायण सकलदीप बाबू का लड़का था ।
- (5) विद्यापति के गीत 'रसप्रिया' रूप में गाये जाते हैं ।

(क) उचित जोड़े मिलाइए :

- | | |
|---|-----------|
| (1) रोज ही ऐसा होता है । | (a) जमुना |
| (2) मैं इनकी गुलामी नहीं करूँगी । | (b) शोभा |
| (3) घटना बहुत मामूली थी, पर तूल पकड़ गई । | (c) गदल |
| (4) राधास्वामी देवता थोड़े है । | (d) मालती |

Seat No. : _____

NS-110
December-2015
B.A., Sem.-I
Elective (EC-I) 104 : Hindi
(अनुवाद एवं पत्राचार)

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70

1. अनुवाद का अर्थ स्पष्ट करते हुए स्वरूप को समझाइए । **14**
अथवा
संक्षेप में उत्तर दीजिए :
(क) अनुवाद की समस्याएँ
(ख) अनुवादक के गुण

2. सरकारी पत्रलेखन की विशेषताएँ लिखिए । **14**
अथवा
संक्षेप में उत्तर दीजिए :
(क) पत्रलेखन की विशेषता
(ख) सामाजिक पत्र

3. पारिभाषिक शब्द निर्माण की प्रक्रिया पर प्रकाश डालिए । **14**
अथवा
संक्षेप में उत्तर दीजिए :
(क) पारिभाषिक शब्दावली की आवश्यकता
(ख) पारिभाषिक शब्द के गुण

4. सरकारी कार्यालयों के सामान्य कार्यों का परिचय दीजिए । **14**
अथवा
संक्षेप में उत्तर दीजिए :
(क) पारिभाषिक शब्दावली का महत्त्व
(ख) अनुवाद प्रक्रिया

5. निम्नलिखित में से 14 शब्द के हिन्दी अर्थ दीजिए :

14

ABSOLUTE	AGENT	BALLET	BOARD
CLASS	CLAUSE	CONTEST	BAIL
ARTICLE	BANNER	DAILY	DISPLAY
EDITOR	CIRCULAR	DRAMA	ENTERPRISE
DELIVERY	COPY	BONA FIDE	BULLETIN
